



LIMITED WARRANTY: Metolius Climbing products are warranted to the original retail purchaser to be free from defects in materials and workmanship for a period of one year and will be replaced without charge, if after inspection by us, no misuse or alteration is disclosed. Metolius Climbing, Inc. makes no other warranty expressed or implied.

ENGLISH

major axis with the gate closed (1). This is the only orientation in which the carabiner will hold its full, rated strength. Make sure there are no protrusions or irregularities in the rock or in your protection system that could force the carabiner gate open (2). Make sure there are no edges or protrusions that the carabiner could be loaded across (3). Make sure that the carabiner cannot hang up on or near its nose (4). Never load a carabiner across its gate or minor axis (5). Never load a carabiner in 3 or more directions (6). Whenever you are clipping a rope into a carabiner, always make sure it enters from the back or rock-side of the carabiner and exits the front (7). Orient the gate of the carabiner away from the direction of travel of the climber (7) to keep the rope from running across the gate and possibly unclipping in a fall (8).

being worn (9). **WARNING: RIDERS (E.g., bicyclists, skiers) have a weakening point of 130°C (266°F) and caution should be taken around heat sources.**

Try to visualize how the quickdraw will move when you climb past it and in what position it will be when it is loaded. This can be very complicated as the quickdraw will move differently depending upon its position in your protection chain, and its position will, of course, change as you progress up the route. First, consider how the quickdraw will position itself if fallen on directly. This is fairly easy to visualize. Look for any protrusions or irregularities in the rock or in your protection that could force the gate open or any edge or protrusion that the carabiner could be loaded across. Remember to check both the top and bottom carabiner. Next,

Warning

- This product is for rock climbing and mountaineering only.
- Climbing and mountaineering are dangerous.
- You are responsible for your own actions and decisions.
- Specialized knowledge and training are required to use this product.
- You are responsible for knowing and respecting this product's capabilities and limitations.
- We strongly recommend that every climber seek instruction by a qualified professional.
- Always know the maintenance and use history of your

collisions in similar parts. **WARNING: RIDERS (E.g., bicyclists, skiers) have a weakening point of 130°C (266°F) and caution should be taken around heat sources.**

completely when the gate is released. Verify that any locking mechanism operates correctly. Look for any signs of abrasion, damage or discoloration to textile parts and stitching. If there are any signs of damage or severe wear, retire the product. Destroy retired gear to prevent any chance of its future use. If you are ever in any doubt about the safety of your equipment, return it to Metolius for inspection.

Clean your gear with hot, soapy water. Rinse with freshwater and dry thoroughly.

Salvwater environments are very damaging to climbing gear. If your gear is exposed to a salvwater environment, rinse it in freshwater and dry it thoroughly.

Date of Manufacture (e.g. 0218): 02: Month
18: Year

Strength Rating (e.g. kN~24 + 7C010): Minimum breaking strength in major axis, minor axis and open gate orientations

Sling Strength Rating (22 kN): Minimum breaking strength of the time of manufacturing

: Read instructions prior to use

: Type H or HMS connector for dynamic belaying

: Type B (basic) connector with a gate locking device

Warning Symbols (D)

- 1. Immanent risk of serious injury or death
- 2. Potential for accident or injury
- 3. Approved use

Metolius carabiners and quickdraws conform to Regulation (EU) 2016/425, EN 12275:2013, Mountaineering equipment-Connectors and to EN566:2017, Mountaineering equipment-Slings. The EU declaration of conformity can be found at <https://www.metoliusclimbing.com/evdoc.html>

Certification and monitoring of this product is performed by:

APAVE SUEDEUROPE SAS
CS 60193 13322
MARSEILLE CEDEX 16
FRANCE

Notified body number 0082

Un musqueton à verrouillage doit être utilisé dans toute situation nécessitant une sécurité supérieure à celle que peut apporter un musqueton sans verrouillage ou lorsque la sécurité n'est assurée que par un point de connexion, par exemple lorsque vous vous musquetez ou êtes reliés ou lorsque vous accrochez un système d'assurance ou de rappel à votre baudrier. Lorsque vous utilisez un musqueton à verrouillage, observez les mêmes précautions que pour tout musqueton. Vous devez vous familiariser avec le fonctionnement correct du musqueton de verrouillage de votre musqueton et vérifier qu'il est verrouillé correctement quand vous l'utilisez. En cas d'utilisation, vous devez vérifier régulièrement qu'il est verrouillé. Si la corde passe sur la bague de verrouillage, elle peut facilement déverrouiller le musqueton (9). Lorsque vous assurez ou que vous descendez en rappel, vous devez vérifier que le musqueton à verrouillage est orienté correctement dans votre baudrier et que le système d'assurance est orienté correctement dans le musqueton à verrouillage (10, 11, 12). De nombreux systèmes d'assurance ont tendance à se placer sur le côté fermé du corps ou sur le bec. Soitencis, si le musqueton peut beaucoup de sa résistance nominale (13, 14).

Essayez de visualiser le mouvement que fera la dégaîne lorsque vous la déposerez et en quelle position elle sera si elle reçoit une charge. Ceci peut s'avérer très complexe car la dégaîne bougera différemment selon sa place dans votre chaîne de protection, et sa position changera aussi au fil de votre progression. Considérez d'abord comment la dégaîne se placera en cas de chute directement sur elle. C'est assez facile à imaginer. Cherchez toute protubérance ou irrégularité du rocher ou de votre système de protection qui pourrait faire l'ouverture du doigt, et toute arête ou protubérance pouvant provoquer une charge du mousqueton en porte-à-faux. N'oubliez pas de vérifier les deux mousquetons de la dégaîne. Considérez ensuite le mouvement que fera la dégaîne lorsque vous la déposerez. Où va-t-elle quand des quantités

rocher, l'écras de la plaque et toute autre irrégularité peut provoquer l'ouverture du doigt du mousqueton ou provoquer une charge du mousqueton en porte-à-faux. Dans certains cas, le peut être nécessaire soit de placer le mousqueton avec le doigt tourné dans la direction de votre déplacement pour éviter ces probabilités, soit d'utiliser un mousqueton à verrouillage. Vous devez évaluer chaque situation séparément. Il est vital d'avoir conscience des conséquences d'une chute et d'assumer la responsabilité de vos décisions. Enfin, cherchez comment la dégraine bougera si vous tombez après un amarrage placé plus haut. Bien qu'il soit peu probable qu'une dégraine placée plus bas dans votre chaîne de protection se détache ou cesse, cela reste possible. Si l'équipement sur lequel vous tombez n'est pas, les amarrages situés plus bas doivent être capables d'arrêter votre chute. Analysez comment votre dégraine changera de position si vous tombez sur l'amarrage ou-dessus et comment elle sera sollicitée si celui-ci ne tient pas.

Lavez votre matériel à l'eau chaude savonneuse. Rincez à l'eau claire et séchez soigneusement.

Les milieux salins abiment beaucoup le matériel d'escalade. Si votre matériel est exposé à ce type d'environnement, rincez-le à l'eau claire et séchez-le soigneusement.

N'apportez aucune modification à votre matériel. S'il nécessite une réparation, retournez-le à Metolius.

Marquages
CE 0082 : organisme contrôlant la fabrication de ce produit
UIAA : certifié par l'UIAA
Metolius : nom du fabricant
Date de fabrication (ex. 0218): 02 : mois
 18 : année

Coefficient de résistance (ex. kN~24 x 7C10): valeur minimale de résistance à la rupture en grand axe, en petit axe et avec le doigt ouvert

Indice de résistance des élingues (22 kN): résistance minimale à la rupture au moment de la fabrication

 lire les instructions avant utilisation

 connecteur de type H ou HMS pour l'assurage dynamique

 connecteur de type B (basique) avec verrouillage du doigt

Symboles d'avertissement (D)

1. Risque permanent de blessure grave ou de mort
2. Risque d'accident ou de blessure
3. Utilisation approuvée

Les mousquetons et les dégaines Metolius sont conformes au règlement (UE) 2016/425 et aux normes EN 12275:2013 Équipement d'alpinisme et d'escalade – Connecteurs et EN 566:2017 Équipement d'alpinisme et d'escalade – Anneaux.

La déclaration de conformité UE peut être consultée à l'adresse <https://www.metoliusclimbing.com/eudoc.html>

La certification et le contrôle de ce produit sont réalisés par :

APAVE SUDEUROPE SAS
CS 60193 13322
MARSEILLE CEDEX 16
FRANCE
Numéro notifié 0082

Si vous ne comprenez pas complètement les informations ci-dessus ou si vous avez des questions, veuillez contacter Metolius au +1 541 382 7585 ou à l'adresse info@metoliusclimbing.com.

Metolius Climbing
63189 Nels Anderson Rd.
Bend, OR 97701 États-Unis
Tél. : +1 541 382 7585
Fax : +1 541 382 8531
www.metoliusclimbing.com

- Dieses Produkt sollte nur in Verbindung mit geeigneten Klättern- und Bergsteigergeräten verwendet werden, die den einschlägigen Normen entsprechen.
- Nichtbeachtung dieser Warnungen kann zu schweren Verletzungen oder Todesfällen führen.

Verwendung (A)

Diese persönliche Schutzausrüstung soll vor Stürzen aus großen Höhen schützen.

Die folgenden Hinweise erläutern die wichtigsten Einsatzbereiche und Einsatzbedingungen für Karabiner und Expressschlingen sowie einige Beispiele der häufigsten Anwendungen. Es gibt jedoch unendlich viele Möglichkeiten, Kletterausrüstung zu mischbrauchen. Eine Gebrauchsanleitung kann nicht alle möglichen Anwendungsfehler beschreiben. Es liegt in Ihrer Verantwortung, sich mit der Einsatztechnik all ihrer Ausrüstungsgegenstände vertraut zu machen. Gebrauchsanweisungen sind kein Ersatz für qualifizierte Schulung und Erfahrungen, die in einem relevanten Umfeld gesammelt wurden.

Karabiner sind außerordentlich bruchfest, wenn sie in der richtigen Ausrichtung belastet werden. Wenn ein Karabiner jedoch falsch belastet wird (über die Querschnitt, mit offenem Schnapper, über eine Kante usw.), kann er schon bei extremen Lasten, wie zum Beispiel dem Körpergewicht, versagen. Es ist besonders wichtig, Ihre Karabiner und Expresshaken richtig zu platzieren und auszurichten. Wenn immer sie einen Karabiner verwenden, sollten Sie sich darüber im klaren sein, in welche Richtung der Karabiner belastet wird. Stellen Sie sicher, dass der Karabiner entlang der Längsachse mit geschlossenem Schnapper belastet wird. (Abb. 1) Nur in dieser Ausrichtung kann der Karabiner seine volle Nennfestigkeit erreichen. Vorrichtung oder Unregelmäßigkeiten am Gestein oder an Ausstattungsgegenständen können versehentlich den Karabinerschleppern aufrücken. (Abb. 2) Stellen Sie sicher, dass der Karabiner nicht über Kanten und Vorsprünge hinweg belastet wird (Abb. 3). Stellen Sie sicher, dass der Karabiner nicht an oder in der Nähe der Karabineröse eingehängt wird (Abb. 4). Belasten Sie einen Karabiner niemals über den Schnapperverschluss oder der Querschnitt hinweg (Abb. 5). Belasten Sie einen Karabiner niemals in mehr als 2 Richtungen (Abb. 6). Stellen Sie sicher, dass das Seil immer von der Bergseite aus in den Karabiner eingehängt wird und von der Bergseite aus zu Ihnen hinläuft (Abb. 7). Richten Sie den Karabinerschleppers so auf, dass sich dieser entgegensteigt Ihrer Kletterstrecke befindet (Abb. 8), damit das Seil nicht über den Schnapper läuft, wie bei einem Sturz zum Öffnen des Karabiners führen könnte (Abb. 8).

Verschleißkarabiner sollten in allen Situationen eingesetzt werden, in denen ein Karabiner ohne Verschleiß nicht genügend Sicherheit bietet. Solche Situationen sind zum Beispiel, wenn Sie sich auf einen einzelnen Karabinerhaken als Selbstsicherung oder zum Einklinken in das Abseilgerät

verlassen müssen. Ein weiteres Beispiel ist, wenn sich der Schnapper oder eine Zwischenstrecke bei Belastung aufdrücken könnte. Beachten Sie bei der Verwendung von Verschleißkabinen die gleichen Vorgehensregeln wie für jeden anderen Kabinenherk. Sie müssen sich mit der richtigen Handhabung des Verschleißmischums Ihres Kabiners vertraut machen und sicherstellen, dass es richtig arbeitet, ist, wenn der Kabiner zum Einsatz kommt. Während der Nutzung sollten Sie wiederholt sicherstellen, dass der Verschleiß funktioniert und arbeitet ist. Wenn das Seil über die Verschleißläufe läuft, kann es den Kabiner möglicherweise entriegeln (Abb. 9). Bei Seimen oder Abseilen müssen Sie sicherstellen, dass der Verschleißkabiner an ihrem Klettergürtel korrekt eingehängt und ausgerichtet ist und dass das Sicherungs- oder Abseilgerät richtig in den Verschleißkabiner eingehängt ist (Abb. 10, 11, 12). Es kann vorkommen, dass sich ein Sicherungsgerät so weit verlagert, dass der Kabiner über die Sicherungs- oder Abseilgerätekabinenrisse belastet wird. Wenn der Kabiner auf diese Weise belastet wird, kann er weit unter seiner Festigkeitsnennzeichnung versagen (Abb. 13, 14).

Typ-Z-Verbindungsstücke (Schnellverbindungen) nutzen ein Schraubgewinde, welches in geschlossenem Zustand höchsten Belastungen standhält. Gewöhnlich werden diese Schraubglieder eingesetzt, um Bohrlaschen mit Schlingen zu verbinden.

Expressschlingen bestehen aus zwei mit einer kurzen Schlinge verbundenen Karabinen. Sie werden hauptsächlich zur Verbindung des Seils mit festen Sicherungen, wie Haken, oder zur Verlängerung der Sicherungspunkte eingesetzt, um eine erhöhte Selbstriegelung zu verhindern. Die allgemeinen Empfehlungen für alle oben aufgeführten Karabiner gelten gleichermaßen für Expressschlingen. Es gibt jedoch einige Besonderheiten, die sich speziell auf Expressschlingen beziehen. Es ist wichtig, sich darüber im Klaren zu sein, in welche Richtung sich die Expressschlinge bewegen wird, wenn Sie an ihr vorbelastet oder wenn die Expressschlinge belastet wird. Schlingen verlieren an Stärke, wenn sie stark oder gefrorernte sind. Wenn Sie einen Knoten in einer Schlinge bilden, wird diese geschwächt. UHMWPE-Fasern (z.B. Dyneema, Spectra) haben einen Schmelzpunkt von 130 °C. Im Bereich von Wärmequellen sollten sie vorsichtig eingesetzt werden.

Es ist wichtig, sich darüber im Klaren zu sein, in welche Richtung sich die Expressschlinge bewegen wird, wenn Sie an ihr vorbelastet oder wenn die Expressschlinge belastet wird. Das gilt für alle Expressschlingen in der Sicherungskette, die Zugrichtung für jede Expressschlinge in der Sicherungskette unterschiedlich sein kann. Zunächst sollten Sie überlegen, welche Position die Expressschlinge hat, wenn sie direkt belastet wird. Dies ist ziemlich einfach zu visualisieren. Achten Sie darauf, dass es keine Vorsprünge oder Unregelmäßigkeiten im Gestein oder an ihrer Ausrüstung gibt, die den Schnapper aufdrücken könnten. Achten Sie darauf, dass der Karabiner nicht über Kanten oder Vorsprünge belastet werden kann. Denken Sie daran, sowohl den oberen als auch den unteren Karabinerhaken der Expressschlinge zu überprüfen. Als nächstes überlegen Sie, wie sich die Expressschlinge bewegen wird, wenn Sie an ihr vorbelastet ist. In den meisten Situationen, besonders beim Einhängen in Normal-, Bohrer- oder Eisschnarben, sollten die Schnapper beide Karabiner von der unteren Sicherungskette des Kletterers abgewandt sein. Der obere Karabiner oder der dem Hake verbundene Karabiner sollte von der Bewegungsrichtung abgewandt sein, weil sich die Expressschlinge beim Darüberklettern zu Ihnen hinziehen wird. In diesem Fall kommt es darauf an, dass sich der obere Karabiner zu seiner Rückseite hin und nicht auf den Schnapper dreht (Abb. 15). Wenn der obere Karabiner auf den Schnapper dreht, dann kann sich der Karabinerhaken am Schnapper und der Hakenöse festhaken (Abb. 16). Bei Belastung in dieser Position kann der Karabiner bei einer unteren Last versagen. Es ist ebenso wichtig für den einen oder den mit dem Seil verbundenen Karabinerhaken, von der Bewegungsrichtung abgewandt zu sein, damit das Seil nicht über den Schnapper läuft, da es bei einem Sturz möglicherweise zum Ausklinken des Karabiners kommen könnte (Abb. 8). Beachten Sie aber bitte auch, dass es immer Ausnahmefälle gibt. Wie oben angeführt, können Fallsprünge, Köpfe von Haken oder andere Unregelmäßigkeiten den Karabinerschnapper aufdrücken oder zur Belastung der Karabiner über eine Kante hinweg führen. In solchen Fällen kann es notwendig sein, den Karabinerschnapper zur Bewegungsrichtung hin auszurichten, um das Aufdrücken an solchen Vorsprüngen zu verhindern. In solchen Situationen sollte eventuell ein Schraubkarabiner eingesetzt werden. Sie müssen jede Situation gesondert beurteilen. Es ist wichtig, sich der Konsequenzen eines Sturzes bewusst zu sein und Verantwortung für die getroffenen Entscheidungen zu übernehmen. Schließlich sollten Sie bedenken, wie sich die Expressschlinge bewegen wird, wenn Sie an einer anderen Sicherungspunkt, weiter oben, stürzen. Obwohl es unwahrscheinlich ist, dass sich eine Expressschlinge weiter oben in ihrer Sicherungskette ausklinkt, kann dies dennoch vorkommen. Wenn der von Ihnen belastete Sicherungspunkt ausfallen sollte, dann muss der untere Sicherungspunkt intakt sein, um Ihren Sturz abzufangen. Analysieren Sie, in welche Richtung Ihre Expressschlinge belastet wird, wenn Sie weiter oben fallen oder wenn das obere Sicherungspunkt versagt.

Wartung und Pflege (B)

Sie müssen Ihre Ausrüstung vor jedem Gebrauch überprüfen und persönlich die Verantwortung übernehmen, ihren Zustand zu bewerten und unsichere Ausrüstung auszutauschen. Achten Sie auf Metallratten auf Risse, Verformungen oder Korrosion. Vergewissern Sie sich, dass sich der Schnapper automatisch und vollständig schließt, wenn er gelockert wird. Vergewissern Sie sich, dass ein Sperrmechanismus ordnungsgemäß funktioniert. Suchen Sie nach Anzeichen von Abrieb, Beschädigungen oder Verfärbungen an Textilteilen und Nähten. Bei Anzeichen von Schäden oder starkem Verschleiß sollten Sie den Karabiner austauschen. Zerstören Sie ausgemusterte Ausrüstungen, um sie für eine zukünftige Verwendung unbrauchbar zu machen. Wenn Sie jemals Zweifel über die Sicherheit Ihres Geräts haben, senden Sie es zur Überprüfung an Metolux zurück.

Ausrüstungssteile mit heißem Seifenwasser reinigen, mit frischem Leitungswasser abspülen und gründlich trocknen lassen.

Wenn sie sich schädlich für Kletterausrüstung. Wenn Ihre Ausrüstung Salzwasser ausgesetzt ist, spülen Sie sie mit frischem Leitungswasser ab und lassen Sie sie gründlich trocknen.

Ausrüstungsstücke dürfen nicht manipuliert werden. Wenn Ihre Ausrüstung repariert werden muss, senden Sie sie an Metolius zurück.

Lagerung und Transport (C)

Bringen Sie Ihre Kletterausrüstung nicht in Kontakt mit chemischen Reagenzien (Korrosiven Substanzen, Lösungsmitteln, Säuren, Bleichmitteln, Batterien usw.) oder Hitzequellen. Wenn Ihre Kletterausrüstung mit chemischen Reagenzien in Berührung kommt, reinigen Sie sie sofort aus. Bewahren Sie Ihre Ausrüstung an einem trockenen, kühlen, dunklen und gut belüfteten Ort auf.

Lebensdauer

Die Lebensdauer von Klettergerät wird mehr von Verschleiß und Beschädigungen als von der Zeit bestimmt. Bei schamppenger Lagerung und mäßiger Nutzung, ohne Einwirkung von Salzwasser, chemischen Reagenzien, schweren Stürzen oder Beschädigungen, können Metallprodukte eine unbegrenzte Lebensdauer haben und Textilprodukte bis zu 10 Jahre halten. Jeder der oben genannten Faktoren kann jedoch die Lebensdauer dramatisch reduzieren. Auch wenn Textilien keine signifikanten Verschleißerscheinungen aufweisen, werden sich die Fasern im Laufe der Zeit verschlethern.

Markierungen

CE 0082: Die Herstellung dieses Produkts wird überwacht. **UIAA**[®]: UIAA-zertifiziert **Metolius**: Name des Herstellers

Herstellungsdatum (z. B. 0218): 02: Monat 18: Jahr

Belastungszertifizierung (z. B. kN–24 + 7C10D): Mindestbruchfestigkeit in der Ausrichtungen auf Längsachse, Quersachse und bei offenem Verschluss

Mindestbruchlast der Schlinge (22 kN): Mindestbruchfestigkeit zum Zeitpunkt der Herstellung

☐ ☐: Lesen Sie vor der Anwendung die Bedienungsanleitung sorgfältig durch! Ⓢ: Typ-H oder HMS-Verbindung für dynamisches Sichern Ⓢ: Typ-B-Verbindeir (Basis) mit einer Schnappverriegelung

Warnsymbole (D)

1. Immanentes Risiko von schweren Verletzungen oder Tod 2. Unfall- oder Verletzungspotenzial 3. Genehmigte Verwendung

Die Karabiner und Expresschen von Metolius entsprechen der Verordnung 2016/425, EN 12275:2013, Bergsteigausrüstung - Verbindungsstücke und EN 566:2017, Bergsteigausrüstung - Schlingen. Die **EU-Konformitätserklärung finden Sie unter https://www.metoliusclimbing.com/****euodc.html**

Die Zertifizierung und Überwachung der Metolius-Produkte erfolgt durch: APAVE SUEUROPE SAS CS 60193 13322 MARSEILLE CEDEX 16 FRANKREICH Gemeldete Telefonnummer 0082

Wenn Sie eines der oben genannten Probleme nicht vollständig verstehen oder Fragen haben, wenden Sie sich an Metolius unter 001-541-382-7585 oder kontaktieren Sie uns unter info@metoliusclimbing.com

Metolius Climbing
63189 Nels Anderson Rd.
Bend, OR 97701, USA
Telefon: 001-541-382-7585
Fax: 001-541-382-8531
www.metoliusclimbing.com

ESPAÑOL

Advertencia

- Este producto es solo para escalada y montañismo.
- La escalada y el montañismo son actividades peligrosas.
- Usted es responsable de sus propias acciones y decisiones.
- Para utilizar este producto se requieren conocimientos y entrenamiento específicos.
- Usted es responsable de conocer y respetar las prestaciones y limitaciones de este producto.
- Recomendamos encarecidamente que todos los escaladores sean instruidos por un profesional cualificado.
- Debe conocer siempre las características de mantenimiento y uso de su equipo y destruir toda rusa de su equipo que descarte para evitar que vuelva a utilizarse en un futuro.
- No se recomienda utilizar equipos de segunda mano en ningún caso.
- Este producto solo debe utilizarse conjuntamente con el equipo adecuado de escalada y montañismo que cumpla con los estándares correspondientes.
- No seguir estas advertencias puede causar lesiones graves o la muerte.

Use (A)

Este equipo de protección personal está diseñado para protegerle contra el riesgo de caídas desde alturas.

En las siguientes instrucciones se explica el uso básico y las limitaciones de los mosquetones y las cintas exprés de escalada, así como varios de los ejemplos más comunes de usos indebidos. Sin embargo, existen infinitas maneras de usar indebidamente cualquier equipo de escalada. Ningun manual puede prever todas la situaciones posibles. Es su responsabilidad aprender las técnicas correctas para el uso de todo el equipo de escalada. Los manuales de instrucciones pueden resultar útiles, pero no son un sustituto de la instrucción cualificada y la experiencia práctica.

Los mosquetones son sumamente resistentes cuando se cargan con la orientación correcta. Sin embargo, si se carga incorrectamente un mosquetón (a través de su eye menor, con el pestillo abieto, sobre un borde, etc.) puede fallar con cargas sumamente bajas, incluso con el peso corporal o un peso menor. Es crucial ubicar y orientar correctamente los mosquetones y las cintas exprés de escalada. Siempre que use un mosquetón, debe entender lo que ocurrirá con este cuando se cargue con peso. Debe comprobar que el mosquetón se cargue a lo largo de su eye principal con el pestillo cerrado (1). Es la única orientación en la que el mosquetón conservará su resistencia nominal máxima. Asegúrese de que no haya salientes o irregularidades en la rora o en su equipo de protección que pudieran presionar y abrir el pestillo del mosquetón (2). Asegúrese de que no haya bordes o salientes a través de los cuales se pudiera cargar el mosquetón (3). Asegúrese de que el mosquetón no pueda quedar colgado de la punta o de un lugar cercano a esta (4). Nunca cargue un mosquetón a través de su pestillo o su eye menor (5). Nunca cargue el mosquetón en 3 direcciones o más (6). Cada vez que enganche una cuerda en un mosquetón, asegúrese siempre de que esta entre dentro de la parte posterior o al lado de la rora del mosquetón, y salga por el frente (7). Oriente el pestillo del mosquetón en sentido contrario a la dirección de desplazamiento del escalador (7) a fin de evitar que la cuerda pase o través del pestillo y posiblemente se desenganche en una caída (8).

Los mosquetones con seguro deben usarse en cualquier situación que requiera más seguridad que la que puede brindar un mosquetón sin seguro o en todos los casos en los que se dependa de un único punto de conexión, como cuando alguien se engancha en un anclaje para aseguramiento o cuando se sujeta el anrns un dispositivo para aseguramiento o un dispositivo para rapael. Cuando se utilizan mosquetones con seguro, se deben respetar las mismas precauciones que se tomarían con cualquier otro mosquetón. Debe familiarizarse con el funcionamiento correcto del mecanismo de seguridad de su mosquetón y comprobar que esté correctamente trabado cuando el mosquetón está en uso. Debe volver a comprobarlo con frecuencia para asegurarse de que esté trabado durante el uso. Si la cuerda pasa por encima del casquillo de cierre, puede abrir fácilmente el mosquetón (9). Al hacer aseguramiento o rapael, debe comprobar que el mosquetón con seguro quede orientado correctamente en su anrns y que el dispositivo para aseguramiento quede correctamente orientado en el mosquetón con seguro (10, 11, 12). Muchos dispositivos para aseguramiento tienden a quedar colgados a lo largo del cuerpo o la punta del mosquetón. Si se carga de esta manera, el mosquetón fallará y presentará una resistencia mucho menor a la nominal (13, 14).

Los conectores tipo Q (enclapés rápidos) utilizan un pestillo con rasca, que es la pieza del conector que soporta la carga cuando está completamente cerrado. Normalmente se usan para conectar una plaqueta a la cinta.

Las cintas exprés de escalada están compuestas por dos mosquetones que están conectados por una cinta corta. Se usan habitualmente para conectar la cuerda a una protección fija, como pernos, o para extender las ubicaciones de equipos para reducir el arrastre de la cuerda. Las recomendaciones generales para todos los mosquetones indicados más arriba se aplican de la misma manera a las cintas exprés de escalada. Sin embargo, existen condiciones adicionales específicas para esta aplicación. Si las eslingas de las cintas exprés de escalada se cargan sobre un borde, perderán resistencia exactamente igual que cualquier otro equipo de escalada. Las eslingas pierden parte de su resistencia cuando están mojadas o congeladas. Si se ata un nudo a una eslinga, este se debilitará. Las fibras de Polietileno de Peso Molecular Ultra Alto (UHMWPE), por ejemplo Dyneema o Spectra, tienen un punto de fusión de 130°C (266°F) por lo tanto deben tomarse precauciones con las fuentes de calor.

Intente visualizar cómo se moverá la cinta exprés para escalada cuando estas pasándolo y en qué dirección quedará cuando reciba carga. Esto puede ser muy complicado ya que la cinta exprés se moverá de manera diferente en función de la posición que tenga en su cadena de protección, y obviamente su posición cambiará a medida que usted avance en su camino. Primero, tenga en cuenta que se ubicará la cinta exprés para escalar si se cte directamente sobre ella. Esto es relativamente fácil de visualizar. Búsque si hay salientes o irregularidades en la rora o en su protección que pudieran o

presionar y abrir el pestillo, o algún borde o saliente sobre el que se pudiera cargar el mosquetón. Recuerde comprobar ambos mosquetones, el superior y el inferior. Luego, tenga en cuenta cómo se moverá la cinta exprés para escalar a medida que estas pasándolo. En la mayor parte de las situaciones, especialmente el enganchar pernos o plintos, los pestillos de ambos mosquetones deben quedar orientados en sentido contrario al desplazamiento del escalador (15). El mosquetón superior o de enganche del equipo debe quedar orientado en sentido contrario a la dirección de desplazamiento, ya que a medida que usted se mueve hacia el lado del último equipo de la cuerda y por encima de este, la cinta exprés de escalada girará hacia arriba y hacia usted. En este caso, es crucial que el mosquetón superior gire sobre su cuerpo (15), no sobre su pestillo. Si el mosquetón superior gira sobre su pestillo, puede quedar colgado en la muesca del pestillo (16) Si se carga en esta posición, fallará con una carga de muy poco peso.

Es igualmente importante que el mosquetón inferior o de enganche de la cuerda quede orientado en sentido contrario o su dirección de desplazamiento, a fin de evitar que la cuerda pase a través del pestillo y posiblemente se desenganche en una caída (8). Recuerde que siempre hay excepciones. Como se indicó más arriba, los salientes de las roras, las cabezas de los pernos o otras irregularidades pueden presionar y abrir el pestillo o hacer que el mosquetón se cargue sobre un borde. En algunos casos, puede ser necesario orientar el pestillo del mosquetón hacia su dirección de desplazamiento para evitar estos salientes o para usar un mosquetón con seguro. Debe evaluar cada situación de manera independiente. Es crucial conocer las consecuencias de una caída y hacerse responsable de las decisiones que toma. Por último, tenga en cuenta cómo se moverá la cinta exprés de escalada si usted se csa sobre otro equipo ubicado más arriba. Si bien es poco probable que una cinta exprés de escalada falle o se desenganche más abajo en su cadena de protección, esto es posible. Si falla el equipo sobre el que está cae, los equipos que están más abajo deben estar intactos para detener su caída. Analice cómo se tirará de su cinta exprés cuando usted caiga sobre el equipo que está más arriba de ella y cómo se la cargará si falla el equipo que está más arriba.

Cuidado y mantenimiento (B)

Debe inspeccionar su equipo antes de cada uso y ser personalmente responsable de evaluar su condición y de descartar cualquier equipo no seguro. Examine y busque cualquier grieta, malta o corrosión en las partes metálicas. Verifique que el pestillo se cierre automática y completamente cuando se cierra. Verifique que los mecanismos de cierre funcionen correctamente. Búsque si hay signos de abrasión, daños o decoloración en las eslingas y las costuras. Si hay signos de daños o desgaste grave, retire el producto. Destruya el equipo que descarte para evitar la probabilidad de que vuelva a utilizarse en un futuro. Si tiene cualquier duda sobre la seguridad de su equipo, devuélvalo a Metolius para su inspección.

Limpie su equipo con agua jabonosa caliente. Enjuague con agua dulce y seque completamente.

Los entornos salinos son altamente dañinos para el equipo de escalada. Si su equipo se expuesto a un entorno salino, enjuéguelo con agua dulce y séquelo concienzudamente.

No modifique su equipo de ningún modo. Si su equipo necesita una reparación, devuélvalo a Metolius.

Almacenamiento y transporte (C)

Mantenga su equipo de escalada alejado de todo reactivo químico (sustancias corrosivas, disolventes, ácidos, lejía, pilas, etc.) o fuentes de calor. Si cualquier parte de su equipo de escalada entra en contacto con algún reactivo químico, retírela inmediatamente. Guarde su equipo en un ambiente seco, fresco, oscuro y bien ventilado.

Vida útil

La vida útil de un equipo de escalada se determina en general por el desgaste y el daño más que por el tiempo. En condiciones de almacenamiento adecuado y uso moderado, sin exposición a entornos salinos, reactivos químicos, caídas o daños graves, los productos metálicos pueden tener una vida útil limitada y las eslingas de las cintas exprés pueden durar hasta 10 años. Sin embargo, cualquiera de los factores anteriormente citados puede reducir su vida útil de forma drástica. Aunque las eslingas de las cintas exprés no muestran señales significativas de desgaste, sus fibras se deterioran con el paso del tiempo.

Marcas

CE 0082: Entidad que controla la fabricación de este producto.

UIAA[®]: Certificación de la UIAA

Metolius: Nombre del fabricante

Fecha de fabricación (ej. 0218): 02: Mes

Resistencia nominal (ej. kN–24 + 7C10D): resistencia mínima a la rotura en las orientaciones de eye principal, eye menor y pestillo abierto

Resistencia de la cinta (22kN): Resistencia mínima a la rotura en el momento de la fabricación

☐ ☐: lea las instrucciones antes de usar este producto! Ⓢ: conector de tipo H o HMS para anclaje dinámico

Ⓢ: conector de tipo B (básico) con un dispositivo de seguro de pestillo

Símbolos de advertencia (D)

- Riesgo inminente de lesiones graves o muerte
- Posibilidad de accidentes o lesiones
- Uso aprobado

Los mosquetones y cintas exprés de Metolius son conformes a la Normativa (UE) 2016/425, EN 12275:2013, Equipos de alpinismo - Conectores y EN 566:2017, Equipos de alpinismo - Eslingas. **La declaración de conformidad de la UE puede encontrarse en https://www.metoliusclimbing.com/****euodc.html**

La certificación y el control de este producto son llevados a cabo por: APAVE SUEUROPE SAS CS 60193 13322 MARSEILLE CEDEX 16 FRANCIA Número de entidad notificada 0082

Si no comprende totalmente alguna información aquí explicada o si tiene alguna pregunta, póngase en contacto con Metolius llamando al (541) 382-7585 o escribiendo al correo electrónico info@metoliusclimbing.com

Metolius Climbing
63189 Nels Anderson Rd.
Bend, OR 97701 U.S.A.
Tel.: (541) 382-7585
Fax: (541) 382-8531
www.metoliusclimbing.com

ITALIANO

Avvertenze

- Questo prodotto è progettato esclusivamente per l'arrampicata su roccia e l'alpinismo.
- L'arrampicata e l'alpinismo sono attività pericolose.
- L'utilizzatore è personalmente responsabile delle proprie azioni e decisioni.
- L'utilizzo di questo prodotto richiede competenza e formazione specializzate.
- L'utilizzatore è personalmente responsabile relativamente alla conoscenza e al rispetto dei limiti di questo prodotto.
- Si raccomanda vivamente a ogni scalatore di richiedere istruzioni a professionisti qualificati.
- L'utilizzatore deve sempre essere a conoscenza dei precedenti usi e interventi di manutenzione a cui è stato sottoposto la propria attrezzatura, nonché distruggere sempre i prodotti scartati per impedire l'ulteriore futuro.
- L'uso di attrezzatura di seconda mano è fortemente sconsigliato.
- Questo prodotto deve essere usato solo insieme ad un'attrezzatura appropriata per l'arrampicata e l'alpinismo conforme alle norme pertinenti.
- La mancata osservanza di queste avvertenze può provocare lesioni gravi o morte.

Use (A)

Queste attrezzature di protezione personale hanno lo scopo di proteggere lo scalatore dal rischio di cadute dall'alto.

Le seguenti istruzioni descrivono gli usi di base e i limiti di moschettoni e rinvii, oltre a molte delle tipologie più comuni di utilizzo errato. Tuttavia, gli esempi di utilizzo errato per l'attrezzatura da arrampicata sono infiniti. Nessun manuale può illustrare tutti i casi possibili. È responsabilità dello scalatore imparare le tecniche corrette per l'uso dell'attrezzatura da arrampicata. I manuali di istruzioni possono essere utili, ma non sostituiscono una formazione qualificata e una reale esperienza pratica.

I moschettoni hanno una forza eccezionale se il carico viene applicato nella direzione corretta. Tuttavia, se si applica un peso errato sul moschettoni (lungo l'asse minore, con la leva minore, su un bordo, ecc.), il moschettoni può cadere anche con pesi molto inferiori, perfino pari o inferiori al peso corporeo. È di fondamentale importanza posizionare e orientare correttamente i moschettoni ed i rinvii. Quando si usa un moschettoni, è importante comprendere cosa accadrà quando verrà sottoposto ad un carico. È importante assicurarsi che il moschettoni venga caricato lungo l'asse maggiore con la leva chiusa (1). Solo questo orientamento permette al moschettoni di sostenere tutta la forza stimata. Verificare che non ci siano sporgenze o irregolarità nella rora o nel sistema di protezione che possano far aprire la leva del moschettoni (2). Assicurarsi che non ci siano bordi o sporgenze che consentano di caricare il moschettoni (3). Verificare che il moschettoni non possa agganciarsi al suo naso o vicino alla stesso (4). Non caricare mai un moschettoni sulla leva o sull'asse minore (5). Non caricare mai un moschettoni in 3 o più direzioni (6). Quando si fissa una corda ad un moschettoni, è sempre necessario verificare che la corda entri dal retro o dal lato rora del moschettoni ed esca di fronte (7). Orientare la leva del moschettoni in una direzione diversa da quella in cui ci si muove (7) per evitare che la corda si imbatola nel

punto di apertura e possa eventualmente sganciarsi in caso di caduta (8).

È consigliabile utilizzare i moschettoni a ghiera in tutte le situazioni che richiedono una maggiore sicurezza rispetto a quelle che può offrire un moschettone non a ghiera, oppure si fa affidamento su un solo punto di connessione, ad esempio quando ci si aggancia ad un ancoraggio di assicurazione, oppure quando si fissa l'imbragatura ad un ancoraggio o uno strumento per la calata. Quando si usano moschettoni a ghiera, è necessario osservare le stesse precauzioni che si osserverebbero per qualunque altro moschettoni. È necessario imparare ad apprezzare correttamente il meccanismo di avviamento del moschettoni e assicurarsi che sia adeguatamente fissato quando è in uso. Effettuare controlli frequenti per assicurarsi che il moschettoni sia avvitato quando è in uso. Se scorre sulla ghiera, la corda può molto più facilmente il moschettoni (9). In caso di assicurazione o caduta in doppia, è importante accertarsi che il moschettoni e ghiera sia orientato correttamente nell'imbracatura e che il dispositivo di assicurazione sia posizionato correttamente nel moschettoni a ghiera (10, 11 e 12). Molti dispositivi di assicurazione tendono ad appendersi alla borsa d' o al naso del moschettoni. Se caricato in questo modo, il moschettoni è in grado di sostenere una forza molto minore di quella stimata (13 e 14).

I connettori di tipo Q utilizzano una ghiera a vite che, se chiusa, garantisce una elevata resistenza. Queste maglie vengono utilizzate per fissare i rinvii sulle piste.

I rinvii sono costituiti da due moschettoni legati da una fettuccia curva. Sono comunemente usati per collegare la corda a protezioni fisse, come appigli o altre protezioni estese, per ridurre il peso della corda. Le raccomandazioni generali fornite in precedenza per i moschettoni si applicano anche ai rinvii. Tuttavia, per questo dispositivo ci sono anche alcune considerazioni specifiche da aggiungere. Se la fettuce dei rinvii vengono caricato su un bordo, perdono resistenza come qualsiasi altro componente dell'attrezzatura da arrampicata. La fettuce perdono della loro resistenza se si bagnano o in presenza di ghiaccio. Legare le fettuce con un nudo le indebolisce. Le fibre in polietilene ad altissimo peso molecolare (UHMWPE) (ad es. Dyneema, Spectra) hanno un punto di fusione pari a 130°C (266°F) e devono essere usate con la massima cautela vicino a fonti di calore.

Pertanto, è raccomandabile cercare di visualizzare come si muoverà il rinvio quando ci si arrampicherà sopra e in quale posizione si troverà quando verrà caricato. Ciò può risultare molto complesso perché il rinvio si muove in modo diverso a seconda della sua posizione nella catena di protezione. Inoltre, la sua posizione cambia naturalmente man mano che si prosegue il percorso. Immaginatio, pensare a come si posizionerà il rinvio nel caso in cui ci si cade sopra. Ciò è piuttosto facile da immaginare. Cercare qualsiasi sporgenza o irregolarità nella rora o nella protezione che potrebbe far aprire la leva o qualsiasi bordo o sporgenza sulla leva potrebbe essere pericoloso il moschettoni. Ricordarsi di controllare la lata superiore che collega l'inferiore del moschettoni. Quindi, pensare a come si sposterà il rinvio quando ci si sposta sopra il rinvio. Nella maggior parte dei casi, specialmente quando si agganciano spiti o chiodi, le leve di entrambi i moschettoni sono orientate verso la parte opposta rispetto alla direzione di marcia dello scalatore (15). Per il moschettoni superiore o moschettoni l'ancoraggio deve essere rivolto in direzione opposta alla direzione di marcia perché mentre ci si muove di fianco o sopra l'ultimo pezzo di protezione che si è agganciato, il moschettoni ruota verso l'alto, ossia verso lo scalatore. In questo caso, è fondamentale che il moschettoni superiore ruoti sulla sua leva, e possa agganciarla alla forcella (15). Se il moschettoni superiore ruota attorno alla sua leva, è possibile che si agganci all'incavo della leva (16). Se è caricato in questa posizione, cederà con un carico molto basso. È ugualmente importante che il moschettoni inferiore, per l'inserimento della corda, sia orientato in direzione opposta rispetto alla direzione di marcia dello scalatore per evitare che la corda attraversi la leva e si sganci in caso di caduta (8). Ricordarsi che ci sono sempre delle eccezioni. Come spiegato in precedenza, le sporgenze della rora, le teste degli spiti o altre irregolarità possono far aprire la leva dei moschettoni o far sì che il moschettoni sia caricato su un'estremità. In alcuni casi, può essere necessario orientare la leva del moschettoni nella direzione di marcia per evitare queste sporgenze o per utilizzare un moschettoni a ghiera. Ogni situazione deve essere valutata in modo indipendente. È fondamentale essere consapevoli delle conseguenze di una caduta e assumersi la responsabilità delle decisioni che si prendono. Infine, è importante pensare e come si muoverà il rinvio nel caso in cui si cade su un pezzo posto o a maggiore altezza. Sebbene sia improbabile che un rinvio possa cadere oltre la protezione di sganci o ceda, non è possibile escludere queste possibilità. Analizzare come verranno tirati i rinvii in caso di caduta su tratti sovrastanti e come saranno caricati se i pezzi superiori cedono.

La certificazione e il control di questo prodotto sono effettuati da: APAVE SUEUROPE SAS CS 60193 13322 MARSEILLE CEDEX 16 FRANCIA Numero di identificazione dell'organismo notificato 0082

Per eventuali dubbi o domande su quanto esposto in precedenza, rivolgersi al Metolius al numero (541) 382-7585 o per e-mail all'indirizzoinfo@metoliusclimbing.com.

Metolius Climbing
63189 Nels Anderson Rd.
Bend, OR 97701 USA
Telefon: (541) 382-7585
Fax: (541) 382-8531
www.metoliusclimbing.com

sgorbiato, deformazioni o segni di corrosione. Verificare che la leva si chiuda in modo automatico e completo al momento del suo rilascio. Controllare il meccanismo di blocco funzioe correttamente. Accertarsi che le parti in tessuto o cuoio non presentino segni di abrasione, danni o scolorimento. Se i sono danni visibili o segni di grave usura, distruggere il prodotto. Distruggere l'equipaggiamento ritirato per evitare che possa essere usato in futuro. In caso di dubbi sulla sicurezza dell'equipaggiamento, restituirlo a Metolius perché possa essere ispezionato.

Pulire l'attrezzatura con acqua calda e sapone. Scolare con acqua fresca e asciugarla bene.

Gli ambienti marini sono molto dannosi per le attrezzature da arrampicata. In caso di esposizione ad ambienti marini, sciappare l'attrezzatura con acqua fresca e asciugarla bene.

Non modificare in alcun modo l'attrezzatura. Se l'attrezzatura necessita di riparazione, restituirlo a Metolius.

Conservazione e trasporto (C)

Conservare l'attrezzatura da arrampicata lontano da reagenti chimici (ad es. sostanze corrosive, solventi, acidi, candeggina, batterie, ecc.) o fonti di calore. In caso di contatto con sostanze chimiche, distruggere immediatamente l'attrezzatura. Conservare l'attrezzatura in un luogo fresco, asciutto, non illuminato e ben ventilato.

Ciclo di vita

La durata dell'attrezzatura da arrampicata è generalmente determinato dall'usura e dai danni più che dal tempo. Se i prodotti in metallo e in tessuto vengono conservati in modo corretto e utilizzati con moderazione, senza essere esposti ad ambienti marini, reagenti chimici, bruci cadute o danni, possono ragionevolmente durare all'infinito e fino a 10 anni. Tuttavia, una qualsiasi delle condizioni descritte in precedenza può ridurre significativamente la vita utile del prodotto. Sebbene l'usura non sia immediatamente visibile sui prodotti in tessuto, le fibre tendono comunque a deteriorarsi con il tempo.

Marcatore

CE 0082: ente che controlla la produzione del prodotto.

UIAA[®]: prodotto certificato UIAA

Metolius: nome del produttore

Data di produzione (es. 0218): 02: Mese

Classe di rottura (es. kN–24 + 7C10D): forza minima di rottura per l'asse maggiore, l'asse minore e l'orientamento delle leve di apertura

Valore di resistenza all'imbracatura (22 kN): Carico di rottura minimo dell'imbracatura al momento della produzione ☐ ☐: leggere le istruzioni per l'uso Ⓢ: conettore di tipo H o HMS per l'assicurazione dinamica Ⓢ: conettore di tipo B (di base) con dispositivo di blocco per leve

Simboli di avvertenza (D)

- Rischio imminente di una lesione grave o mortale
- Potenziale incidente o lesione
- Uso approvato

I moschettoni ed i rinvii di Metolius sono conformi al Regolamento (UE) 2016/425, EN 12275:2013, Attrezzatura e connettori per alpinismo, e EN566:2017, Attrezzatura-anelli per alpinismo. **La dichiarazione di conformità UE è disponibile alla pagina Web https://www.metolius-climbing.com/****euodc.html**

La certificazione e il controllo di questo prodotto sono effettuati da: APAVE SUEUROPE SAS CS 60193 13322 MARSEILLE CEDEX 16 FRANCIA Numero di identificazione dell'organismo notificato 0082

Per eventuali dubbi o domande su quanto esposto in precedenza, rivolgersi al Metolius al numero (541) 382-7585 o per e-mail all'indirizzoinfo@metoliusclimbing.com.

Metolius Climbing
63189 Nels Anderson Rd.
Bend, OR 97701 USA
Telefon: (541) 382-7585
Fax: (541) 382-8531
www.metoliusclimbing.com

日本語

警告

- 本製品はロッククライミングおよび登山以外には使用できません。
- クライミングおよび登山には危険が伴います。
- 自分自身の行動と判断はあなたの自己責任です。
- 本製品を使用するためには専門知識とトレーニングが必要です。
- あなたには本製品の性能と限界を理解し、それを尊重する責任があります。
- 弊社は、全てのクライマーが有資格ガイドの指導を受けることを強くお勧めします。
- 所有している道具の状態と使用履歴を常に把握し、使えなくなった道具は再利用を防ぐために破棄して下さい。
- 中古品を絶対に使用しないで下さい。
- 本製品は、関連基準に適合している適切なクライミングおよび登山用具以外の用具と一緒に使用しないで下さい。
- 上記の警告を守らなかった場合、重傷や死亡を伴う事故を招くおそれがあります。

使用 (A) この個人用保護具は、高所からの落下のリスクから保護するためのものです。

この個人用保護具は、高所からの落下のリスクから保護するためのものです。

この取扱説明書ではカラビナやクイックドロの基本的な使い方、性能の限界、最も一般的な誤用例を記載していますが、ここに記載されている以外にもクライミング用具の誤用例は無数にあり、その全てを記載することは不可能です。所有しているすべてのクライミング用品の使い方を自分自身の責任において習得して下さい。取扱説明書は補助的に使用できますが、有資格者による指導や実地経験の代用になるものではありません。

Marcatore
CE 0082: ente che controlla la produzione del prodotto.
UIAA[®]: prodotto certificato UIAA
Metolius: nome del produttore
Data di produzione (es. 0218): 02: Mese

Classe di rottura (es. kN–24 + 7C10D): forza minima di rottura per l'asse maggiore, l'asse minore e l'orientamento delle leve di apertura

Valore di resistenza all'imbracatura (22 kN): Carico di rottura minimo dell'imbracatura al momento della produzione ☐ ☐: leggere le istruzioni per l'uso Ⓢ: conettore di tipo H o HMS per l'assicurazione dinamica Ⓢ: conettore di tipo B (di base) con dispositivo di blocco per leve

La certificazione e il controllo di questo prodotto sono effettuati da: APAVE SUEUROPE SAS CS 60193 13322 MARSEILLE CEDEX 16 FRANCIA Numero di identificazione dell'organismo notificato 0082

Per eventuali dubbi o domande su quanto esposto in precedenza, rivolgersi al Metolius al numero (541) 382-7585 o per e-mail all'indirizzoinfo@metoliusclimbing.com.

Metolius Climbing
63189 Nels Anderson Rd.
Bend, OR 97701 USA
Telefon: (541) 382-7585
Fax: (541) 382-8531
www.metoliusclimbing.com

が解除されています(図9)。ビレイ/ラッセルを行う際は、ロックングカラビナが正しい向きでハーネスに取り付けられていること、ロックングカラビナにビレイ器具が正しい向きでセットされていることをチェックして下さい。

ロックングカラビナは、ノンロックングカラビナよりも高い安全性が要求される場合や、1つの接続ポイントだけに頼らなければならぬ場合(ビレイアンカーからセルフビレイを取る、ビレイ/ラッセル器具をハーネスに取り付ける等)に使用します。ロックングカラビナを使用する場合は、ノンロックングカラビナを使用するのと同様の注意が必要ですが、カラビナのロック機構の正しい操作方法を理解し、使用中に正しくロックされていることをチェックして下さい。使用中は、ロック機構のチェックを頻繁に行ってください。ロープはロックキングスリープ上を流れること、簡単にロック

が解除されています(図9)。ビレイ/ラッセルを行う際は、ロックングカラビナが正しい向きでハーネスに取り付けられていること、ロックングカラビナにビレイ器具が正しい向きでセットされていることをチェックして下さい。

クライミングおよび登山には危険が伴います。自分自身の行動と判断はあなたの自己責任です。本製品を使用するためには専門知識とトレーニングが必要です。あなたには本製品の性能と限界を理解し、それを尊重する責任があります。弊社は、全てのクライマーが有資格ガイドの指導を受けることを強くお勧めします。所有している道具の状態と使用履歴を常に把握し、使えなくなった道具は再利用を防ぐために破棄して下さい。

タイプQのコンネクター(クイックリング)は、完全に閉めた状態で耐荷重性を発揮するスクリーニ式ゲートを採用しています。これらは通常、ボルトハンガーとスリングの連結用として使われます。